**経費支弁（学費・生活費負担）書 　SURAT PENANGGUNG BIAYA PENDIDIKAN**

日本国法務大臣　　殿

Kepada Kementerian Kehakiman Jepang

申請者氏名： 　　　　　　 　　　　　　 生年月日： 　　 年　　月　 日

Nama Calon Siswa Tanggal Lahir

申請者国籍： 　　　　 　 性　　別：□ 男 / □ 女

Kewarganegaraan Jenis Kelamin LK / PR

私はこの度上記の者が、日本国に入国した場合もしくは在留中の経費支弁者（財政保証人）になりましたので、下記の通り引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について説明し誓約いたします。

Dengan ini saya setuju untuk bertanggung jawab membayar biaya calon siswa yang disebutkan di atas selama dia tinggal di Jepang.

1. 経費支弁（学費・生活費負担）の経費引受についての説明

Alasan saya menanggung biaya dari calon siswa yang disebut di atas dan hubungan saya dengan calon siswa tersebut adalah sebagai berikut:

2. 経費支弁の方法・内容

Metode Pembayaran dan Rincian Biaya

　　　私は、上記の者の日本国滞在について下記の通り経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新（在留資格変更）申請の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

　　 Saya bersumpah untuk membayar biaya-biaya sebagaimana disebutkan di bawah ini, dan pada saat mengajukan permohonan perpanjangan masa tinggal (perubahan status tempat tinggal), saya akan menyerahkan dokumen-dokumen yang menyatakan pembayaran saya sebagai sertifikat pengiriman uang atau salinan buku bank pemohon yang menunjukkan aliran dana.

1. 学　費　　□ 毎　月　　□ 半年ごと　　□ 年　間

Biaya Pendidikan Per-Bulan Per-6 bulan Per-tahun ￥

1. 生活費 　　　　　　　　　 毎　月

Biaya Hidup　　　　　　　　　　　　 　 Per-Bulan ￥

1. 支弁方法

Metode Pembayaran

3. 現在、他の外国人留学生の経費（学費・滞在費）を負担していますか。　□　は　い　/ □ いいえ

Apakah saat ini Anda menanggung biaya siswa asing lain di Jepang?? Ya / Tidak

経費支弁者　住所

Alamat Penanggung Biaya 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 TEL

経費支弁者氏名 　　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　署名

Nama Penanggung Biaya 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　TTD

学生との関係　　　　　　　　　　　 経費支弁者の年収

Hubungan dengan Calon Siswa Pendapatan Tahunan Penanggung Biaya